

BAYONA, 11 Diciembre 1967.

2

Querido D. Manuel:

Recibo hoy la suya del 8 ctes. y, según sus deseos, le contesto a vuelta de correo.

García Falces prometió volver al domingo siguiente y éste pasó y pasó el otro, pero no ha aparecido así que no le puedo mandar la relación de la reunión que prometió.

Por aquí no ha aparecido nadie del N. El día 8 estuvo Bigotes y le dí las cartas para que las entregará a cada uno de los interesados. Ibérica lo he recibido pero todavía no lo he mandado, lo haré en la primera ocasión.

Ahí va lo que me pide: Supongo que de Tur. ya tendrá la dirección y las que sé de los demás son estas:

Pedro Ezcurdia - Muebles Ezcurdia - Barrio La Milagrosa - PAMPLONA

Emilio Elorz - San Fermín, 39 - 1º - PAMPLONA

José Luis García-Falces - Apartado 270 - PAMPLONA

Carlos Clavería - Av. Carlos III - PAMPLONA

¿Cuándo se va a Londres? Les da nuestros saludos más cariñosos a toda la familia. Ya recibí su felicitación y la de Leizaola. Por nuestra parte, le deseamos pase unas felicísimas Navidades en compañía de todos los suyos y que en el próximo año se vean colmados TODOS sus deseos.

No me dice nada sobre la reunión y la fecha que a Vd. más le convenga, que le indicaba en carta anterior.

Un fuerte abrazo de su incondicional

Querido D. Manuel: ¿En tal esta? Aquí todos bien pero con un frío espantoso. Me figuro que irá a Inglaterra para las fiestas. Así que para Ud y los suyos unas felices Pascuas con todo cariño de ~~Fieja~~

Querido Don Manuel: Le deseo unas felices Pascuas y año nuevo. Como es natural estará rodeado de todos sus nietos y hijos y le deseo que lo pase muy bien un abrazo de Amaya

Querido Don Manuel le deseo de
todo corazón unas felices Pascuas de Navidad
y un año nuevo. No se le olvide felicitarlos
a su familia de mi parte. Un abrazo
muy fuerte de Matalec



Querido Don Manuel le deseo de
todo corazón unas felices Pascuas de Navidad
y un año nuevo. No se le olvide felicitarlos
a su familia de mi parte. Un abrazo
muy fuerte de Matalec

BAYONA, 30 Noviembre 1967.

Querido D. Manuel:

Tengo varias cartas tuyas sin contestar. Todo lo que Vd. me ha mandado ha ido al otro lado a sus respectivos destinatarios. La penúltima para Turullols se la entregué en mano cuando vino por aquí y que le mandó una carta, ya que Vd. me decía que no tenía prisa y que, además, no había tenido ocasión de mandársela; la última se la mandé por correo desde allí. La de Clavería se la entregué a él mismo, que vino ayer.

No tengo ninguna noticia de las pesetas de Delfín, tal vez las ha recibido mi hermano pero éste no me las ha mandado. De todas formas, se han acordado un poco tarde ya que con la devaluación se perderán un montón de francos.

Le manda la dirección de Lañatxe en Madrid. Se la pedimos a su hermano y quedó en entregármela, no lo hizo y se la pedimos a la irlandesa, que nos la ha dado. Nos recordó que su mujer es muy carlista y yo le digo que también él ha vuelto la chaqueta.

También le mando el mapa de los ffcc. españoles; tengo la Guía que si quiere Vd. se la mandaré pero tal vez le basta con el mapa; dígamelo.

Por un lado me parece muy bien lo del estudio, pero por otro me parece muy mal; lo que hace falta es que no se apoltrone y se pase el día en zapatillas pues ya sabe que le conviene mucho andar.

Ayer vinieron Clavería, Guñutxaga y García Falces; me entregaron las notas adjuntas para Vd. y hoy ha estado con Felíu, del N. y "triunfador de los Andes". García Falces ha quedado en volver el domingo que viene. Me dijeron lo de la reunión, a grandes rasgos sin entrar en detalles ya que tenían mucha prisa, quedó en volver el domingo y contarme más cosas. Les dije que me parecía muy bien esa reunión, pero que se dieran cuenta que la misma había tenido el origen de la petición de Vd. y que creía que sería muy conveniente el repetirla, pero aquí, donde se pueden expresar más libremente y a la que acudiría Vd., pudiéndose tratar en ella otros asuntos que no se han tocado en la primera; quedaron de acuerdo y me indicaron, en principio la fecha para después de Navidad. Si a Vd. le parece, me puede decir la fecha que a Vd. más convenga y la trasladaré al N.

Le adjunto una nota que a petición mía ha hecho el Pater de Obanos sobre el Seminario; me dice que como vive aquí no está muy enterado en detalles de todo lo que pasó, pero ahí va. Creo que está cerca de Paris el Sr. Zubillaga, Profesor del Seminario; le he dicho al de Obanos que le escriba diciéndole que le visite a Vd. y él le podrá dar más detalles; le escribió pero se le olvidó el decirle que le visite; me dice que en la próxima carta se lo dirá, así que cualquier día se le presenta a Vd.; no sé como piensa éste pues no enseña la oreja, pero en casa, delante de él, hemos hablado mucho contra Franco y él no le ha defendido.

Después de nuestra conversación telefónica, me llamó Solaun diciéndome que venía a Bayona y que quería estar conmigo; estuvimos un poco más de media hora y me dió cuenta de la entrevista con todo detalle; me dijo que a Va. también le había dado cuenta, por lo que no entro en pormenores. En la reunión de afiliados del día 25 dieron cuenta de esto mismo pero muy ligeramente sin entrar en deta-

lles. A mí, que no soy monárquico, me ha precido muy bien y a los del N. que estuvieron ayer, lo mismo. También dieron cuenta a los Consejeros del G. y tanto Iglesias como Kañanza, quedaron impresionados de la atención que habían tenido con ellos al comunicárselo y en la forma en que se había llevado, pareciéndoles muy bien.

Creo que no me queda nada en el tintero, así que lo dejo. Hasta la suya y un fuerte abrazo

J. Mando

No me dice Vd. nada de "Informaciones Parlamentarias"

BAYONA, 28 Octubre 1967.

España
6

Querido D. Manuel: Podría hacer algo para que me mandasen los números de "Informaciones Parlamentarias"; tengo ideas que recibir uno o dos números y ya no he vuelto a saber nada. En el último número creo que aparecen uno o dos artículos suyos y no los he visto. ¿Podría hacer algo para que me mandasen los números de "Informaciones Parlamentarias"; tengo ideas que recibir uno o dos números y ya no he vuelto a saber nada. En el último número creo que aparecen uno o dos artículos suyos y no los he visto.

Las vacaciones de este año ya se han terminado y en Banka recibí su carta del 12 de los corrientes.

Me extraña muchísimo que la carta a Turullols le llegara después de pasada la reunión toda vez que yo la remití inmediatamente de recibirla. Por otra parte, el C.D. supongo que habría mandado las convocatorias a todas las regiones, pero la cosa es que de N. solamente estuvo el de ANV.

Estando de vacaciones, estuvieron en casa viendo un partido internacional por la Tele Turullols y su mujer; estuvieron con las hijas pero no les dieron ningún encargo; supongo que ya le habría escrito a Vd. él mismo.

El domingo próximo, o sea mañana en ocho, vendrán los del N.; si quiere Vd. algo para ellos me lo manda enseguida. No se quien vendrá, pero espero que alguno aparecerá por aquí.

Lo de la hija y el vizcaino fué así; me llamaron de Beyris diciendo que habían aparecido por allí con el de ANV de N. el día 7, un cura vizcaino que venía a buscar a un chico que se había escapado y tenía que ir a buscarlo a la frontera por la parte de Ochagavía y que si podía ir mi hija con el coche (yo no podía ir por tener la reunión). Como es natural, les dije que sí y cuando se me presentó el cura me dijo que lo pasaba Jorge (Jorge Izal que estuvo una pequeña temporada en Bayona a costa del Partido y que se pasaba el día en mi casa, o sea, que estaba a costa del Partido la cama y ~~mi~~ ^{mi} costa las comidas) y que era y es de ETA); al ser este de ETA supuse que también el que llegaba lo sería; en la reunión había dos de su pueblo y les dije que le preguntasen y les contestó que sí; después me dijeron los padres que allí había dicho que pertenecía a ETA un tiempo muy pequeño pero que después los dejó y que incluso firmó una declaración en este sentido. Ahora está en Paris y supongo que ya habrá estado con Vd. Posteriormente, he recibido una carta del cura muy simpática dándome las gracias, cosa a la que no estoy muy acostumbrado, pero es una carta muy bonita.

Ayer dieron en el Ayuntamiento de aquí una conferencia del MFE y uno de ellos fué Sarasa; hoy la repiten en Pamplona. Como supongo que ya estará enterado, no le digo más. Estuvo muy bien. Con Sarasa estuve antes de empezar la conferencia unos minutos, juntamente con los padres, y no dijo nada de particular, únicamente, que había terminado mal con el Gobernador.

La Guía de ffcc. la he pedido por diferentes conductos y todos me la han prometido, pero aquí no ha llegado.

Recordará que le indiqué lo que me había dicho Angel Goñi (que fué antes del N. y que tuvo algo con los demás y lo dejó) sobre mandar propaganda a un catalán y me dijo Vd. que se lo volviera a recordar una vez instalado en Paris. Las señas son: Don Vicente Altamira - Anibal 13 - 1º - 2ª - BARCELONA. A este Goñi le han nombrado Presidente de la Asociación de Donadores de Sangre de

España.

BAYONA, 28 Octubre 1967.

hace muchísimo tiempo me dijo Vd. que me mandarian todos los números de "Informaciones Parlamentarias"; tengo idea que recibí uno o dos números y ya no he vuelto a saber nada. En el último número creo que aparecen uno o dos artículos suyos y no los he visto. Podría hacer algo para que me mandasen?

Creo que ya no tengo más que decirle. Un fuerte abrazo

J. Jaurandi

Me extraña muchísimo que la carta a Turullola le llegara después de pasada la reunión toda vez que yo le remití inmediatamente por otra parte, el C.D. supongo que habría mandado las correspondencias a todas las regiones, pero la cosa es que de N. solamente estuvo el de ANV.

Estado de vacaciones, estuvieron en casa viendo un partido internacional por la Tele Turullola y su mujer; estuvieron con las niñas pero no les dieron ningún encargo; supongo que ya le habrá escrito a Vd. el mismo.

El domingo próximo, o sea mañana en ocho, vendrán los del N.; si quiere Vd. algo para ellos me la manda enseguida. No se quien vendrá, pero espero que alguno agradecerá por aquí.

Lo de la hija y el viscaíno fue así; me llamaron de Bayona diciendo que habían aparecido por allí con el de ANV de N. el día 7, un cura viscaíno que venía a buscar a un chico que se había escapado y tenía que ir a buscarlo a la frontera por la parte de Gohagayta y que al pedirle mi hija con el coche (yo no podía ir por tener la reunión). Como es natural, las dije que sí y cuando se presentó el cura me dijo que le esperaba en la casa del Partido y que se dio una pequeña temporada en Bayona a costa del Partido y que se iba a casa el día en mi casa, o sea, que estaba a costa del Partido la casa y allí comía las comidas y que era y es de ETA; al ser este día ETA supuse que también al que llegaba lo sería; en la reunión había dos de su pueblo y las dije que le preguntasen y les contestó que sí; después me dijeron los padres que allí había dicho que pertenecía a ETA un tiempo muy pequeño pero que después los dejó y que vino a ETA una declaración en este sentido. Ahora está en París y supongo que ya habrá estado con Vd. Posteriormente, he recibido una carta del cura muy simpática dándome las gracias, cosa a la que no estoy muy acostumbrado, pero es una carta muy bonita.

Ayer dieron en el Ayuntamiento de aquí una conferencia del MTE y uno de ellos fue Sarasa; hoy la repiten en Pamplona. Como supongo que ya estará enterado, no le digo más. Estuvo muy bien. Con Sarasa estuve antes de empezar la conferencia unos minutos, juntamente con los padres, y no dijo nada de particular, únicamente, que había terminado mal con el gobernador.

La Guía de Ilec. la he pedido por diferentes conductos y todos me la han prometido, pero aquí no ha llegado.

Recordaré que le indiqué lo que me había dicho Ansel Góñi (que fue antes del N. y que tuvo algo con los padres y lo dejó) sobre mandar propagandas a un estallón y me dijo Vd. que se lo volviera a recordar una vez instalado en París. Las señas son: Don Vicente Altamira - Anibal 12 - 10 - 20 - BARRONIA. A este Góñi le han nombrado Presidente de la Asociación de Comedores de Carnes de

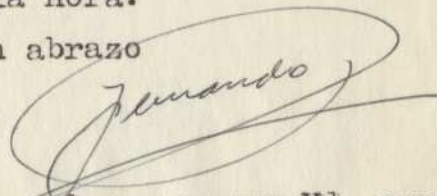
BAYONA, San Miguel 1967.

Querido D. Manuel:

A las suyas del 27 y 28 llegadas juntas. Todo fué ayer a sus respectivos destinos, espero que llegarán pronto y bien. Lástima que no hayan llegado un día antes pues así podía haber hecho la gestión con Virutas. Si tengo ocasión, insistiré para que vengan los cuatro.

El día 7 pensaba haberme ido de vacaciones pero lo tendré que retrasar hasta el 9. Goitia me ha llamado por teléfono para decirme que había llegado Nardiz y que le comunicó la fecha del 7 y 8 para la reunión, aunque no sabía la hora.

Y por hoy nada más. Un abrazo

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Fernando", written in a cursive style with a large loop at the end.

P.S. La carta para Chipiona le cambié de sobre, ya que Vd. ponía "Espagne" y como era echada en el otro lado.....

BAYONA, 15 Septiembre 1967.

AA

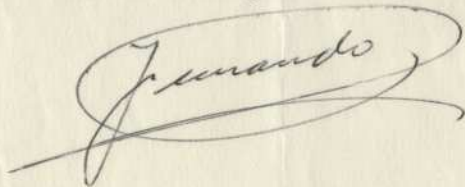
Querido D. Manuel:

En este momento recibo un telegrama en el que me comunican el fallecimiento de Santiago Alonso (G.B.). Sin comentarios. Les he llamado a Beyris y he hablado con Eli, recordándole su última voluntad de que no se publique nada; me ha dicho que no piensan hacer eso. Por si le interesa, le mando la dirección de su hermano: Javier Alonso - Conde Oliveto 5 - PAMPLONA.

En nombre del CCV he contestado a Leizaola enviándole la aprobación a su Proyecto de Orden del Día, reservándonos el derecho de añadir otras cosas que puedan surgir.

No tengo tiempo ni humor para extenderme más. La noticia, aunque esperada, me ha dejado completamente aplanado.

De las mujeres todo lo que quiera y de mi parte un fuerte abrazo

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Fernando". The signature is written in dark ink and is enclosed within a large, loopy, circular flourish that extends across the width of the signature.



MERCEDES-BENZ

CIORDIA AUTOMOBILES

BAYONA, 5 Septiembre 1967.

12

Querido D. Manuel:

Le adjunto una carta que ha llegado para Vd. al Hotel. Supongo que toda su familia se encuentra bien y Vd. disfrutando de su compañía.

Ha estado García Falces para hablarme de la reunión. Dice que se reunieron y que a todos les pareció bien, pero opinaban que con antelación lo tenían que comunicar a Beyris, sobre todo Virutas y Urbiola. Le indiqué que no estaba mal pero que no era pedir autorización para celebrarla sino sencillamente una comunicación por deferencia y para que no se enterasen por fuera, ya que era una reunión exclusivamente de N. y para N. También le indiqué que, aunque se ofrezcan, la reunión no creo que deba de celebrarse en Beyris. Que en esa reunión no hará falta que todos los componentes del N. se den a conocer como tales, sino que podían pasar por "invitados". En la reunión de ellos dice que algunos objetaron que no se debía invitar a los curas, ya que según nuestra reglamentación no pueden ser afiliados; a ello le contesté que esta reunión no era política ni de Partido sino del porvenir de N.

Me dijo que Turullols había recibido una carta de Vd. en la que le hablaba de los Hoteleros y que no comprendió nada.

Y por hoy nada más de particular. Muchísimos recuerdos cariñosos a todos los suyos y para Vd. un fuerte abrazo

BAYONA, 27 Septiembre 1967.

13

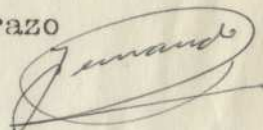
Querido D. Manuel:

Esta tarde ha estado Virutas muy pocos minutos y con bastante esfuerzo he conseguido hablarle del asunto de la reunión. Después de hablarme de todos sus asuntos personales, me dice que la reunión la piensan tener allá; le he dicho que es mucho mejor que fuera aquí porque de esta forma los asistentes podían expresarse con más libertad y, además, podía asistir Vd., cosa que me parecía imprescindible. Ha quedado en hablar en la reunión del N. de esta semana y que me tendrá al corriente. Estaba "asustado" de lo bien que van las cosas en N. y del ambiente que existe entre la juventud. Como es natural, le he dicho que no hay que dormirse y aprovechar este ambiente. El entierro de Santi, emocionante, una corona con los colores y al despedir el duelo en el atrio de la Iglesia, los txistus tocaron el "Agur Jaunak" ya que dentro no les dejaron. Había bastante policía, sin consecuencias. Esto me lo ha contado mi hermano que ha estado pasando unos días aquí.

Le agradeceré entregue esta tarjeta para la familia del pobre Alberro y la otra para el Gobierno.

Creo que el día 7 me iré de vacaciones a Banca para dos semanas.

Muchas cosas de la familia y un abrazo



22/8/67

14

Querido Perico:

Resueltamente, es usted una mala persona. Porque, resulta de que usted me escribió el último, yo no le contesté, y usted me lleva el apunte, como dicen los argentinos. No hay derecho, hombre. Un tío que está en la cúspide de la etnión, como tal llamada tras el paso por esas latitudes del hombre de los siete pies, no tiene derecho a parar mientes en eso de que no le han contestado; ello aparte de que, a la verdad que, yo no estoy demasiado seguro de quién fué el faltón del cuento.

Bueno: eso aparte, díganos algo, hombre. Montreal, Québec, Canadá francés, todo ello está de moda. Nos conviene saber algo de fuente propia.

Cómo pretenden arreglar eso de las relaciones exteriores francófonas, sin quebrar el principio de que las relaciones exteriores competen al Gobierno federal? Eso nos interesa mucho.

Qué van a hacer con los grupos francófonos minoritarios que están en las diversas provincias, el día en que Quebec distancie sus lazos de Ottawa? A abandonarlos a su suerte? Eso equivaldría a liquidarlos. O lo dan ya como hecho fatal?

Cómo van a arreglarse los francófonos, inclusive en Quebec, para quitarles los cuartos a los capitalistas anglofonos? Porque resulta de que, el dinero habla en inglés.

Es que el paso de De Gaulle ha servido para impulsar el movimiento separatista o para poner de manifiesto las dificultades casi insuperables de la secesión de Quebec?

Me han impresionado mucho, mucho más que las soflamas de Jonshon, las manifestaciones de simpatía para Quebec y los canadienses francófonos, hechas por jombres de origen francófono u anglofono, situados al frente de otras provincias.

Excusado es el jaleo que aquí se ha armado. Cada lunes y cada martes aparecen en los diversos países de la periferia francesa los vivas a Bretaña, Euzkadi, Occitania y Alsacia libres. Los movimientos más fuertes y destacados son los dos primeros. De Gaulle ha ordenado un expediente, encargado a uno de los Ministros, para averiguar la "autenticidad" y "efectividad" de los movimientos autonomistas bretón y vasco. Todo será que, por armar bronca los vascos nortehños, se metan con los vascos peninsulares refugiados, en cuyo caso, nos hacen la pascua.

Bueno: Y su encantadora mujer? Y su hija? Y usted mismo: qué hace hombre? Explíquese. Sus cartas tienen la virtud de situar al lector en el propio ambiente con el que usted las escribe; y no es poco el mérito de esa facultad, que no a todos alcanza.

Le abraza

BAYONA, 7 de Julio de 1967.

SAN FERMIN

AG

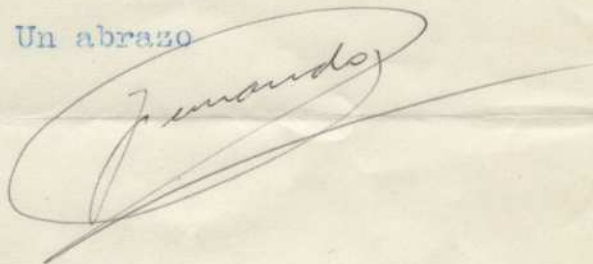
Querido D. Manuel:

Todo está enviado a sus respectivos destinatarios. Igualmente está cumplido el encargo del Hotel y he pasado la comunicación a los padres.

Esta noche sale la etrekoandre con la hija mayor para Iruña y llevan la carta para Cadiz y los encargos para que vengan a verle escalonadamente y con previo aviso. Estas vuelven el domingo por la noche, si traen algún recado para Vd. se lo comunicaré seguidamente.

¿Qué noticias de Eusebio? No recuerdo si le dije que Conde seguramente que tiene cancer, pero él no lo sabe.

Hasta la suya. Un abrazo

A large, stylized handwritten signature in dark ink, appearing to read "Fernando". The signature is written over the typed text "Un abrazo" and extends across the right side of the page.

BAYONA, 28 de Junio de 1967.

17

Querido D. Manuel:

He recibido las tuyas del 13, 14, 21 y 22 de los corrientes, que las contesto todas juntas; de ellas retiro los adjuntos que los remitiré en la primera ocasión ya que creo que deben ser llevadas en mano y no por correo; creo que tal vez mañana tendré ocasión de hacerlo.

¿Se le ha pasado el mal humor? A mí me ha puesto muy malo la suya del 21. Creo que antes le indiqué que todo lo que me mandaba Vd. lo remitía en la primera ocasión que se me presenta pero que no le contestaría.

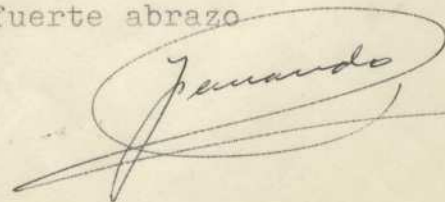
Hemos estado unos días de vacaciones en Banka, ya que me hacía mucha falta lo primero para descansar y lo segundo para tratar de que se pasaran las muchas preocupaciones que tengo. Tiene que tener en cuenta que no siempre tengo tiempo disponible para escribir ya que me tengo que ganar la vida trabajando, una vez terminada mi labor diaria, algunas veces bastante agotadora, me tengo que ocupar de Sabindiar Batza, Consejo Consultivo, etc., etc., etc. En vacaciones, a las cuales creo que tengo derecho, en lugar de dedicarme exclusivamente a ellas, me tuve que llevar trabajo del Consejo Consultivo y, por si fuera poco, recibo su carta echándome un jarro de agua fría. En fin, dejaremos las cosas sin menearlas más, así que aquí no ha pasado nada.

En este mismo momento llega Sarasa con Elena; le entrego lo que había para él, aunque yo pensaba que tanto la carta como OPE deberían ser para García Falces, ya que es el Presidente de Amigos del País, pero, como Vd. me indicaba, se lo he entregado todo a él. Me ha dicho que la fotocopia ya la tenía y el OPE también que se lo había entregado Solaun (se conoce que ha estado antes aquí pero no ha venido a verme por si tenía algo para él) y si ha venido es porque recibió la carta de Vd. diciéndole que yo le enviaría. Han estado no ha llegado a un minuto y le he querido dar las cartas para los demás, pero solamente se ha llevado la de Clavería pues les daba miedo el llevar más.

Como le digo, creo que mañana tendré ocasión de mandar todo lo demás ya que es allí fiesta y supongo que vendrá bastante gente.

Me ha dicho Sarasa que el original de la carta de la Embajada que se la guarde Vd, pues con las fotocopias ya tienen bastante.

Y por hoy nada más. Un fuerte abrazo



BAYONA, 3 Abril 1967.

26

Querido D. Manuel:

Como le indiqué, los del N. quedaron en venir el domingo (ayer) y después les avisé yo confirmándoles que viniesen y, efectivamente, no vinieron ni avisaron que no venían. Por eso no les pude dar las cartas que me envió Vd. pero que irán hoy o mañana.

El sábado por la noche vi a Haran y le pedí la factura, quedó en mandármela, así que la pagaré y le diré cuanto es.

Le mando cuatro ejemplares de las hojas; si quiere más no tiene mas que decirme pues las guardaré algunos días. Creo que aunque no hubiese existido la Comisión, cada afiliado o simpatizante no puede obrar por su cuenta y publicar una hojita pues entonces sería la anarquía; la Comisión, el N. o el EBB tienen que ser los que hagan publicar la propaganda o, en su caso, el CD. En fin, ya ha pasado, se han hecho las hojas y no se las llevaron.

Si hubiesen venido los del N. tendría algunas cosas para contarle pero como no han venido.....

Amaya salió este sábado a Paris camino de Alemania donde tienen varias actuaciones y regresan el domingo a la tarde que llegan a Bayona. Como van en grupo y tampoco sabía cuánto tiempo estaban en Paris, no le he dado el nº de su teléfono.

Y por hoy nada más, otro día más y mejor. Un fuerte abrazo

J. Amando



Douillard

11 m.

Mecke

Lautmanaria

Ligaray

Ottomel

du Pic Montoya

Tran

Seleforo

Baffitte

Europa de Cap Otus



28

MERCEDES-BENZ

CIORDIA AUTOMOBILES

BAYONA, 6 de Marzo 1965.

Querido D. Manuel:

Recibí su carta con el encargo para Estanis. Misión cumplida el mismo día, el que conteste será otra cosa.

Le adjunto para la simpática Begonia una Factura y una Carte Grise del coche MERCEDES BENZ 250 SE Coupé, matriculado con el nº 3780 TTB 75, perteneciente a D. Julio MONDELO PEREZ, al objeto, como le indiqué anteriormente, de que la registren en el Consulado de Venezuela y sea tan amable de devolverme ambos documentos con las debidas anotaciones.

Como es natural, cuando me remita estos documentos que me mande también la nota correspondiente de gastos y sus honorarios ya que es el cliente quien los pagará. Una vez tenga estas notas en mi poder, le remitiré el importe por giro postal o en la forma que ella me indique, y además le da Vd. las gracias de mi parte.

¿Cómo va su salud? ¿Ya se cuida? ¿Qué noticias tiene de Eusebio?

Por aquí todos bien de salud. La mayor continúa trabajando; le han prolongado el contrato y tal vez continúe hasta mediados de Julio, pues si pasa de esta fecha le tienen que nombrar ya titular.... veremos lo que pasa.

Un fuerte abrazo



N° 517

(J. S. 220372.)

RÉCÉPISSÉ D'UN ENVOI
RECOMMANDÉ

39

Montant de l'affranchissement Étiquette n° 510 ou 510 bis
Signature de l'agent

PARIS 16 - R. SINGER (1617)

29 III 67 19h * 230



contre-remboursement

nature de l'objet

L -

à remplir par l'expéditeur à l'encre, sans rature, ni surcharge

DESTINATAIRE : M. **BIGURIA**

à **33, rue THIERS** **64 - BAYONNE**

ATTENTION : INDIQUEZ VOS NOM ET ADRESSE SUR L'OBJET. Vous éviterez qu'il soit transmis au service des rebuts en cas de non-distribution.

POSTES ET TÉLÉCOMMUNICATIONS

Voir NOTA au verso.

REÇU
RECOMMANDÉ
NOTA

1° **RESPONSABILITÉ** de l'Administration des Postes en matière d'envois recommandés : seule la perte ouvre droit, sauf en cas de force majeure, à une indemnité dont le montant est limité. **SE RENSEIGNER AU GUICHET.**

2° Malgré les précautions prises, des chocs sont inévitables en cours d'acheminement.

EMBALLEZ SOIGNEUSEMENT LE CONTENU DE VOS ENVOIS

3° **RÉCLAMATIONS** : Elles sont reçues dans tous les bureaux de poste et ne sont admises que dans le délai d'un an à compter du jour de dépôt.

LA PRODUCTION DU PRÉSENT RÉCÉPISSÉ EST OBLIGATOIRE

NATURE DE L'OBJET

LR : LETTRE RECOMMANDÉE
PR : PAQUET-POSTE RECOMMANDÉ

PI : PAQUET INTERNATIONAL

BAYONA, 18 de Febrero de 1967.

37

Querido D. Manuel:

Hace días que le debo carta pero nunca encuentro tiempo para escribirle y hoy, aprovechando el sábado a la tarde que nos quedamos en Bayona y que no ha venido nadie a casa, lo hago para darle las últimas noticias aunque tal vez las tenga Vd. más frescas que yo.

Por este mismo correo escribo al Lendakari, como Secretario del C.C.V., invitándole a los actos que hemos organizado para el ABERRI EGUNA. Si puede, publique en OPE que, organizado por el Consejo Consultivo Vasco, con motivo del A.E. se celebrará un banquete en St. Jean de Luz el día 26 de Marzo próximo.

Como ya le indiqué, estuvieron en el entierro de la mujer del Lendakari 6 del N.B.B., después comieron con los de Beyris en Biarritz, y yo con los de Soli en una mesa próxima; después fuimos a la Imprenta para retirar las hojas que ya las habrá recibido y Turullols con los demás del N., excepto dos, se marcharon a Iruña pues el domingo había un partido de ~~foot~~-ball, y los dos que quedaron lo hicieron para asistir a la reunión del EBB el día siguiente.

Después me contó Conde que había llamado Turullols por teléfono a Beyris, desde el otro lado, para decirle que le habían mutilado el texto que había dado para las hojas, que no estaba conforme con ello y que presentaba la dimisión, todo esto furioso y hablando casi con toda claridad, de todas formas, si hubo censura, tendría que ser muy tonto para no comprender de lo que se trataba, y todo esto llamando desde el otro coté al teléfono de Beyris. Conde me dijo que le admitirían la dimisión pero una vez que se haya celebrado el A.E. y que él mismo, en ese momento, también presentaría la dimisión. Creo que la semana pasada habrán celebrado reunión el N. y se habrá debatido esta cuestión. Ignoro el resultado.

Le dije a Turullols que siempre que venga por aquí que venga a verme o que me llame por teléfono para saber si tengo algo para él pues hay veces que me vuelvo loco para buscar medio de enviarle algo de Vd. y resulta que él vino por aquí, estuvo con Jesús y no vino a verme ni me llamó. Ya que yo me molesto, lo menos que puedo pedir es que él se moleste en venir o en llamarme.

Hace unos días me visitó el que me trajo el dinero del de Oñate para Vd. y me entregó 80.000.- francos antiguos para los gastos de las elecciones de Enbata, ésto de su parte, pues habían estado por allí pidiendo. Sé que el N. también ha dado para esto. Puede ser que para Enbata den y luego se les pide para el G. o para el P. y no dan ~~xxxx~~ nada.

¿Qué noticias tiene de Eusebio? Creo que no tengo más cosas que decirle. Un abrazo de toda la familia

Juanando

Département de la Seine

CERTIFICAT D'IMMATRICULATION

3780 TTB75 | 181066 | TT13 | 181066 | 3780 TTB75

NUMÉRO D'IMMATRICULATION (A)

DATE

DATE DE 1^{re} MISE EN CIRC. (B)

NUMÉRO D'IMMATRICULATION (A)

CERTIFICAT VALABLE JUSQU'AU 14 04 67

MR MONDELO PEREZ JULIO

Nom (C) prénom (D)

ALEGRE CARACAS

VENEZUELA

38

Domicile (E) (N° et nom de la Voie)

Commune

Genre	Marque (F)	Type	N° dans la série du type (G)
VP	MERCEDES	250 SE CP	11102112086884

Carrosserie	Energie	Puiss.	Pl. ass.	N° immatriculation précédent
CI	ESS	1434		

P. total en charge	Poids à vide	Charge utile	Poids total roulant	Largeur	Surface	Date cert. précédent
VEH NON CONFORME A TYPE RECU						

Le Préfet de Police,



Le Directeur
de la Circulation
et du Commerce

20 00



MERCEDES-BENZ

39

CIORDIA AUTOMOBILES

BAYONA, 3 de Febrero de 1967.

Querido D. Manuel:

Ahí va un "encarguito" más que para Vd. es para la simpática Begoña que espero que con su amabilidad acostumbrada me lo hará rápido y bien.

Un cliente nuestro, venezolano, D. Julio MONDELO PEREZ, nos compró un coche MERCEDES con el propósito de llevárselo a Venezuela una vez terminadas sus vacaciones y ahora me escribe diciéndome que para conseguir sus propósitos hace falta que la documentación de su coche (Carte Grise) se registre en el Consulado Venezolano del lugar de la matrícula.

Me ha enviado la Carte Grise de su coche, pero para que no se pierda, he preferido sacar una fotocopia de la misma y se la adjunto. Caso de que hiciese falta el original, me lo dice para que se lo remita seguidamente.

Supongo que el Sr. Mondelo querrá un Certificado de este Registro, por lo que le ruego me lo envíe.

Cuantos gastos se originen con este motivo, le agradeceré los pague y me los diga para que se los remita a vuelta de correo. Si hiciese falta algún otro dato, me lo pide también.

El Sr. Ciordia me encarga le envíe su agradecimiento por todas las molestias que le causa.

¿Qué tal va esa salud? Cuídese mucho y no haga tonterías, ya sabe que no tiene que trabajar mucho, eso no hace bien a nadie. Otro día le escribiré como le prometí.

Un fuerte abrazo

0 2 24

Vendredi

1966

40 Mars

MARS						
L	M	J	V	S	D	
1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

18

AVRIL						
L	M	J	V	S	D	
			1	2	3	
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

77

S. CYRILLE

288

☉ lever 6 h 01, coucher 17 h 58. le 22

Okual etche, 9 w.
Baiche = bilinguetis



Quartel 2
Bayreuth Felix Platter
S. J. J. Petrelle
Paul 9

Vendredi 18 Mars

Demain : S. Joseph

27 Oct 65

3 Dec 65

Wawa
Crest
Jawa (hu)

Geo-De
Gardens of
Krajan Volcan

Floral

BAYONA, 30 de Octubre de 1965.

61

Querido D. Manuel:

Estoy francamente preocupado, pues pienso y más pienso lo que le he podido hacer para que esté tan enfadado y no veo por ninguna parte. Mi última carta creo que fué a Inglaterra felicitándole que, si mal no recuerdo, se cruzó con una suya. Después he recibido dos de Azpiazu por encargo suyo, pero de Vd. NADA. Ya me dirá Vd. en qué le he podido ofender.

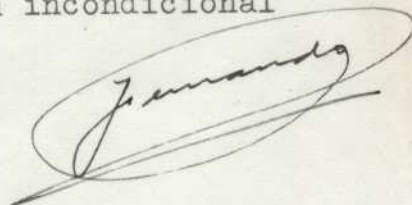
Las dos expediciones de fotos se las envié a Turullols, que por si no lo sabe, pensaba marcharse al Sur pero tuvo que suspender el viaje porque la Diputación le mandó a Madrid.

He recibido de Emilio Elorz el Boletín de la Provincia que me encarga se lo mande a Vd, y así lo hago.

Me he pasado ni sé los días buscando el célebre Prólogo entre las pruebas del libro de Sabino hasta que por fin lo he encontrado, se lo presto, rogándole que no lo doble pues como me ha sido confiado, lo tengo que guardar tal y como están las otras pruebas. Le agradeceré no diga a nadie que se lo he dejado y puede Vd. decir que durante su estancia en ésta, lo leyó en el libro que yo tenía y que aquí mismo tomó notas.

Y por ahora no hay nada más de particular. Espero que me contestará y me dirá algo.

Un fuerte abrazo de su incondicional



Foto

62

PRÓLOGO

Sabino de Arana-Goiri murió el 25 de noviembre de 1903. Al cabo de los cincuenta años de su muerte, se publica por primera vez la totalidad de sus escritos, esparcidos durante su corta vida en periódicos, folletos, revistas, etc. El lector que hoy dedica su atención a estas páginas, ¿qué podrá saber de aquel hombre extraordinario? Aquel que no haya conocido los trabajos biográficos y conmemorativos que los escritores del Partido Nacionalista Vasco han solido dedicar a la memoria de su fundador, sabrá muy poco.¹

50 y tantos

Parece, por esto, obligado dar, como introducción en este ~~libro~~ ^{volumen} de los ~~seis~~ que abarcará la obra completa, alguna noticia biográfica del autor.

volumen

Sabino de Arana-Goiri nació el 26 de enero de 1865 en la República o Anteiglesia bizkaina de Abando. Fue el octavo y último hijo del matrimonio de don Santiago de Arana y doña Pascuala de Goiri.

Ne e

A los ocho años de edad (agosto de 1873), hubo de ser trasladado a Euzkadi Continental, por haber tenido que huir de la Península su padre, complicado en un alijo de armas para el ejército carlista.

Ne e

Regresó con su familia a la casa paterna, en 1876, y fue enviado al colegio de jesuitas, de Orduña, en el que siguió los cinco cursos de bachillerato. Estando próxima la terminación del quinto curso, padeció en el colegio una gravísima dolencia, originada por algún sufrimiento moral. Desahuciado de los médicos y viaticado, se inició un descenso de la gravedad y pudo examinarse, en el lecho, de las últimas asignaturas y del grado de bachiller.

Por prescripción facultativa, permaneció dos años en la casa paterna, atendiendo a la total recuperación de la salud. Y el año de 1882, cuando había cumplido sus 17, por sugerencia de su hermano Luis (dos años mayor), captó el Ideal Nacionalista Vasco; y, después de maduras reflexiones, juró dedicar su vida a la restauración de la Patria Vasca, comenzando inmediatamente a profundizar sus estudios históricos y a aprender el idioma vasco, que ignoraba en absoluto.

¹ Prescindiendo de los escritos aparecidos en periódicos y revistas — hoy muy difíciles de consultar —, se publicó en 1935 la *Biografía de Arana Goiri e Historia del Nacionalismo Vasco*, de CEFERINO DE JEMEIN; a principio del año 1934, *El Libertador Vasco, Sabino de Arana-Goiri*, por PEDRO DE BASALDUA, publicado en Buenos Aires por la Editorial "Ekin"; y, unos meses después, *Arana-Goiri tañ Sabín en la Historia de Euzkadi*, por MARCOS DE URUTIA, que SABINOLAR-BATZA editó en la Euzkadi Continental.

13

15

1

En junio de 1899 fundó el diario titulado "El Correo Vasco", que solamente pudo vivir hasta mediados de setiembre del mismo año.

El 2 de febrero de 1900 contrajo matrimonio con doña Nicolasa de Atxikalende e Ituí.

En 1901 publicó su revista trimestral "Euzkadi"; y, en octubre de ese mismo año, apareció en Bilbao el semanario "La Patria", en el que Arana-Goiri colaboró asiduamente.

El 25 de mayo de 1902 quiso enviar al presidente de los Estados Unidos, Theodore Roosevelt, un cablegrama felicitándole por haber concedido aquella nación la independencia a la isla de Cuba. El texto del cablegrama fue detenido en la oficina de telégrafos y trasladado al fiscal, quien lo denunció al juez. Y Arana-Goiri fue, por este motivo, procesado y encarcelado, el 30 de mayo.

agregar + Permaneció en prisión hasta que se vió el juicio, el 8 de noviembre, 10 siendo absuelto por el jurado popular. A los pocos días y para evitar un nuevo encarcelamiento, accedió a las súplicas de familiares y amigos y se trasladó clandestinamente a Euzkadi Continental; hasta que, pasado el peligro, volvió a su casa de Sukarieta, en enero de 1903.

Estaba ya herido de muerte por la enfermedad bronceada de Addison; pero publicó aún, en abril de aquel año, la traducción al español de su melodrama Libe. Murió santamente el 25 de noviembre de 1903, a los 38 años de edad, en su casa de Sukarieta. Y...

"Fue entregado a la tierra con vestiduras de capuchino, en un cementerio humilde, encañada hendida en el mar y recostada en el monte, donde el sol no proyecta sobre macizos de crisantemos, ni zarpulle la luz en frondas de rosales, pobre, miserable y oculto. Y sobre una losa se pusieron sus iniciales."¹

Nada retrata mejor a un hombre que sus propias obras. Pero las obras de Arana-Goiri, desde sus 17 años —en que consagró la vida a la restauración patria—, hasta los 38 años de su prematura muerte, se resumen en una obra y en una vida de apostolado patriótico vasco. Y como ese apostolado lo ejerció, al menos en su aspecto público y de amplitud nacional, por la propaganda escrita, de ahí que la mejor semblanza que de Arana-Goiri pudiera hacerse la deducirá el lector, la verá por sí mismo en las páginas de los siete tomos que hoy comienzan a publicarse. Desde las primeras páginas de este volumen se encontrará con el hombre autobiografiado.

Queda la exposición cronológica que hemos de hacer de los sucesos de su vida; una vida corta e intensa, como la de esos árboles que se agotan en una temprana y ubérrima donación de frutos jugosos.

En la portada de este volumen creemos necesario presentar al lector el ambiente social y político del país vasco en la época en que Arana-Goiri concibió su Ideal de restauración patria, y en los días

¹ TEÓFILO DE GUIARD LARAURI: Sabino de Arana-Goiri. Artículo publicado en "Patria", a raíz de la muerte.

en que se lanzó a difundirlo dirigiéndose de un modo más directo a los bizkainos, por consideraciones fundamentales de orden histórico, y, según creemos, por prudencia de táctica preconcebida.

Es oportuno evocar con exactitud aquel ambiente general vasco, y particular de Bizkaya. Sin tenerlo en cuenta, acaso no se apreciaría con justeza la magnitud de la obra que el fundador del Nacionalismo Vasco realizó; y, por otra parte, acaso tampoco sería fácil comprender el tono de violenta crudeza que muchas veces adoptó en la primera época de su propaganda, a la que corresponden, precisamente, los escritos recogidos en este primer volumen.

Arana-Goiri se había percatado muy bien de la situación. La había examinado en el ambiente social que ante los ojos tenía, y en las causas externas e internas que lo determinaban. Las externas provenían todas, como de su raíz, de la dominación española; señalaremos después algunas, aunque son universalmente conocidos los medios que un Poder dominador tiene en sus manos y utiliza para la desnaturalización y asimilación del pueblo dominado. Las internas, provenientes de la falta de una auténtica conciencia nacional, las encontró principalmente en los historiadores y escritores del país, en los partidos políticos, en la prensa de todo color, en el comportamiento y en la continua actuación de las clases influyentes y directoras del pueblo vasco en todos los aspectos de la vida. Se daba la trágica paradoja de que los defensores más acérrimos de los derechos del país consideraban a éste y se sentían ellos mismos como indefectible y sagradamente ligados al Poder conculcador de nuestra libertad originaria. Ningún historiador vasco dejaba de consignar el hecho de aquella originaria libertad y de su persistencia a través de los siglos. Ninguno de los escritores que manejaron la pluma en defensa de la verdad histórica, atacada por los Llorente, González Arnao, Tragga...¹ dejó de mantener aquel mismo punto de vista que había sido sentimiento unánime y proverbial en el pueblo vasco. Pero ni los unos ni los otros se libraban de caer en el malentendido de las uniones a Castilla o a la Corona de España, considerando desde entonces a los históricos Estados vascos peninsulares como una parte integrante de la Monarquía y de la "Nación" españolas, y a los "Fueros" como una herencia sagrada que debía disfrutarse al amparo de la realeza, dentro de la unidad de España, la Patria común de todas las regiones españolas.

Ni Ituíza, que preparó su manuscrito en 1787 (Historia de Vizcaya, publicada en 1885 por "Empresa Editorial", de Bilbao); ni Artiñano (Historia del Señorío de Vizcaya, 1885); ni Sagáminaga (Memorias Históricas de Vizcaya, 1880, y El Gobierno y Régimen del Señorío de Vizcaya desde el reinado de Felipe II hasta la mayor

¹ Recomendamos al lector, sobre este tema, el libro titulado *Los adversarios de la libertad vasca*, de la Editorial "Ekin".

en cursiva

IV

edad de Isabel II, 1892); ni, en fin, Aranguren en su *Demostración...* (1807), ni Novia de Salcedo en su *Defensa Histórica* (1851), ni ningún otro de tantos panegiristas de la historia y de las Constituciones vascas había sabido, había podido o había querido librarse de aquella dualidad, cuya consecuencia práctica era la de sacrificar nuestra personalidad nacional en beneficio del Poder usurpador. Conociendo sustancialmente la verdad histórica y teniendo ante sus ojos la realidad de la unidad étnica vasca, prácticamente las inutilizaban como fuentes del derecho y del patriotismo vascos.

Desde luego, esa unidad étnica vasca, patente hasta por encima de la línea divisoria estatal montada en las cumbres pirenaicas, nunca fue para tales historiadores y escritores principio de racionamiento patriótico, ni estímulo emocional. En los contrabandistas y en los pacíficos montañeses de ambos lados de la línea, tenía la realidad étnica mucho mayor vivencia y sensata comprensión, al conjuro de la entrañable cualidad mutuamente acreditativa: la cualidad de euzkeldun. a

Todos aquellos defensores del país exteriorizaban sus sentimientos en frases, al parecer, de claro patriotismo vasco; pero este sentimiento centrípeto, mirando al núcleo de verdadera sustancia nacional, perdía toda eficacia al pretender conjugarlo con otro patriotismo centrífugo, de carácter español, que profesaban también con igual decisión. Y esta mentalidad, híbrida e infecunda, se venía adueñando de las conciencias.

Para explicar este fenómeno es preciso considerarlo como resultado de un largo proceso de siglos de paulatina extranjerización, que, sin embargo, no había echado raíces en el alma popular; pero sí, precisamente, en las clases de mayor nivel social e intelectual, puestas en más directo contacto con el ambiente español y con la cultura española.

Hemos citado, por ejemplo, a Novia de Salcedo, defensor, después de Aranguren, de la verdad histórica de la independencia de las "Provincias Vascongadas", contra el ataque del falsario Llorente en los comienzos del siglo XIX. Y Novia de Salcedo, al tratar de las "uniones" de Gipuzkoa, Alaba y Bizkaya a Castilla, patentiza claramente cómo las tales "uniones" no modificaron la situación de Estados independientes que a aquellas regiones vascas correspondía. Y resume así su pensamiento:

"Quítese hipotéticamente la cabeza común" (la persona del Rey o Señor), "único vínculo que los une, y no se encontrará un punto de contacto entre estos estados" (los Estados nacionales vascos de Alaba, Gipuzkoa y Bizkaya, y el Estado español). "¿No es una prueba la más clara de su recíproca independencia y separación, apoyada en una prescripción la más constante y reconocida?"

¿Cómo, entonces, estos escritores y panegiristas de la independencia patria no llegaron a la consecución legítima, al menos cuando

España consumó su intento de conquista y anexión destruyendo la originaria libertad de nuestra raza?

La obra de Novia de Salcedo fue escrita en 1829 —diez años antes de que la española ley de 25 de octubre del 39 privase a la Euzkadi peninsular de su independencia—, pero no pudo ser publicada hasta el año 1851, a los doce años de tener vigencia aquella ley inicua. Mas, ni antes ni después, el conocimiento de la verdadera historia condujo a las clases que debieran haber sido rectoras del pensamiento de nuestro pueblo, a la profesión y proclamación de un patriotismo vasco puro. Aferrados a su españolismo siguieron, y solamente dentro de la política general del Estado español querían encontrar la solución a las desdichas de su Patria legítima. No sirvió, pues, la caída de la libertad vasca para que los vascos “fueristas” del siglo XIX rectificasen su posición españolista. Al contrario, después de la segunda guerra carlista y, como consecuencia suya, de la casi total y absoluta nivelación de las Provincias Vascongadas y Navarra con el resto del Estado español, aquel españolismo se mostraba más firme e impenitente. Artiñano es otro de los historiadores que hemos citado. Escribió su *Historia del Señorío de Vizcaya* en 1885. Patria querida llama a Bizkaya desde la dedicatoria e introducción del libro, en cuyas páginas va, también, a proclamar la independencia histórica de aquel antiguo Estado de la raza vasca. Pero le asalta un grave temor:

“Aquí debiéramos concluir, si no oyéramos exclamar a los adversarios de nuestras instituciones peculiares: ahí tenéis un libro, que, a pretexto de recordar lo que fue Vizcaya en tiempos pasados, tiende a fomentar la idea separatista, que empieza a germinar en las regiones que fueron forales.”¹ “Dícese esto para amortiguar el sentimiento regionalista, único capaz de regenerar a esta desventurada España, amenazada de perecer ahogada en una centralización que, chupando la sangre de sus miembros...” “Como no queremos quedar, ni un solo instante, bajo la acusación del horrible crimen de atentar a la unidad de la Patria, que resume y es la expresión de las glorias de todos sus hijos...”

• • •

El ambiente cultural, examinado en las asociaciones, revistas, ateneos y demás actividades del mismo carácter durante la época que aquí nos interesa —fines del siglo XIX—, revela, como es natural, la misma situación. Y Bizkaya, por cierto, no presentaba ninguna ventaja sobre el resto del país en este aspecto patriótico de la cultura. La “*Revista de Vizcaya*”, que se publicó en Bilbao entre los años 1885

¹ Opinamos que este descargo, que Artiñano se creyó obligado a hacer en las páginas de su libro, debióse a que en Barcelona, donde residía a la sazón e imprimió su *Historia*, había tenido ocasión de conocer directamente el pensamiento nacionalista vasco de los hermanos Arana-Coiré, estudiantes, hacía dos años, en la ciudad condal.

y 1889, no sólo es posterior en la fecha a la "Revista de las Provincias Euskaras" de Vitoria (1878-1880), a la "Revista Euskara", de Pamplona (1878-1883), y a la "Euskal-Erria", de Donostia, comenzada en julio de 1880, sino que, además, revela una pobreza desoladora en cuanto a espíritu vasco. Entre cientos de poesías en castellano, desdén o no presta ninguna atención al idioma vernáculo. Y Sagafminaga, por ejemplo, dedicará en uno de los primeros números un recuerdo fervoroso, con el título de España en Nápoles, a la dominación española en aquella región.

Unamuno publicó ya en una revista unos artículos, en los que expone su pesimista y descastada opinión acerca de la desaparición del euzkera; y el colaborador de la misma que acude a replicarle, con juicio recio y palabras de afecto a nuestro idioma, es un escritor no vasco: Tomás Escriche y Mieg.

La que nació con más espíritu vasquista fue la citada "Revista Euskara", de Iruña, órgano de la Asociación Euskara de Navarra, asociación y revista a las que prestaban aliento y colaboración Esteban Obanos, Estanislao Aranzadi, Salvador de Etxaide, Juan de Iturralde y Suiñer, Arturo Campión, Nicasio de Landa, Hermilio de Oloriz, José de Manterola, Daniel de Irujo, etc. Levantando bandera apolítica por la unión de todos los vascos, no llegaron, sin embargo, a cuajar el ideal patrio. Hermilio de Oloriz producía poesías y Campión leyendas y trabajos históricos de innegable fondo patriótico; pero el pensamiento pleno nacional vasco continuaría inédito.

Por lo demás, la "Revista Euskara" cultivaba intensamente el euzkera y, en general, todos los estudios relacionados con las características nacionales vascas.

Como se ve, tuvieron una vida relativamente corta, excepto "Euskal-Erria", de Donostia, fundada por don José de Manterola. Ésta vivió hasta 1917. Cultivó con bastante profusión el euzkera y temas con el mismo relacionados. De su espíritu españolista queda constancia desde su primera página, en el editorial Nuestra misión.

Había, pues, innegables valores intelectuales, científicos y literarios entre los vascos de la época. A los nombres citados de Nabaña podría añadirse una larga lista de las regiones hermanas: Apraiz, Becerro de Bengoa, Baraibar, Ladislao de Velasco, Pedro de Egaña, el citado Manterola, V. de Arakistain, Ramón Adán de Yarza, Trueba, Camilo de Bilabaso, Mateo de Moraza, Nicolás de Soraluze y muchos más. Pero, ¿qué labor eficaz realizaron para levantar al pueblo vasco de la profunda postración en que se hallaba? Acudieron a la celebración de juegos florales, certámenes y fiestas euskaras, organizados con cierta profusión en capitales y pueblos del país. Con la luz del día terminaba la emoción vasca que hubiera podido levantarse en el pueblo.

El ambiente, pues, llamado culto e intelectual, se hallaba secularmente desviado desde el punto de vista del patriotismo vasco; y esta

desviación vinieron a remacharla los partidos políticos actuantes en el país, todos más o menos fueristas en teoría. Ninguno había sido capaz de sentar el Derecho vasco prescindiendo de todo lo exterior, y concretamente de España, como dimanado de la naturaleza nacional del pueblo vasco y de sus peculiares instituciones, así como de la historia de la raza y de la de sus Estados nacionales.

Era la generación que había sucedido a la de la segunda guerra carlista, que en el País Vasco había tenido ya menor contenido de espíritu nacional que la primera. El fuerismo que tras ella quedó flotando en la mente del pueblo, era un sentimiento acaso fuerte en la pasión, pero pobre de sustancia ideológica. A nadie se le ocurría pensar que —como Sabino de Arana lo proclamaría después—, “Fuerismo es separatismo”. La prensa y los partidos políticos recordaban anualmente la efemérides del 21 de julio de 1876, en que una ley dictada por el Gobierno de Cánovas del Castillo impuso a los vascos peninsulares la obligación de contribuir con cupos de dinero y de muchachos a mantener el Tesoro del Estado y el ejército español. Eso representaba para los fueristas de aquellos años la supresión de los Fueros Vascos, el atropello inolvidable. En cambio, la soberanía de las Juntas Generales y Cortes Vascas; la soberanía legislativa, administrativa, militar, judicial, gozadas jurídicamente hasta 1839 y que la ley española del 25 de octubre de tal año había derrumbado, terminando con la libertad originaria de los pueblos vascos peninsulares, eran conceptos ausentes o difuminados en la mentalidad fuerista de aquel pueblo.

Para que aquel fuerismo pudiese constituir una preocupación para los gobiernos españoles, era preciso que se produjese una conmoción como La Gamazada,¹ que sólo el pueblo nabarro, en un desbordamiento unánime de pasión, era capaz de producir. Por lo demás, nada serio oponía jamás aquel fuerismo a la acción del Estado, callada y demoledora de todos los valores nacionales vascos. Los gobiernos españoles podían mirar tranquilos aquel espíritu fuerista, mientras conseguían que el pueblo vasco fuese perdiendo progresivamente y sin muestras de dolor su idioma nacional; mientras fuese perdiendo su carácter y costumbres, sin siquiera advertirlo ni importarle tal transformación. Contra tanta ignorancia y ceguera interior, contra todo el Poder impuesto desde el interior, había de enfrentarse Arana-Goiri al comenzar su apostolado.

El carlismo continuaba, sin duda, siendo la idea que con más adeptos contaba en el pueblo; pero, después de las dos guerras perdidas y de sus funestas consecuencias para la libertad vasca, el desengaño y la indiferencia habían cundido también, debilitándose a la par el me-

¹ Actitud de irreductible oposición de Nabarra a una disposición ministerial del ministro español Gamazo (1893).

por espíritu fuerista que 60 años atrás imperara. El carlismo vasco no era más que un elemento integrante del carlismo español y a él sacrificado, porque en el Programa de éste no tenían cabida, ni podían tenerla, los Fueros Vascos en su pleno y legítimo sentido de soberanía nacional. Los más solemnes documentos del Partido Carlísta lo proclamaban claramente; una vez que el rey de los carlistas ocupase el trono español, reinaría y gobernaría por igual en todo el Estado; rigiéndolo con las facultades esenciales a la SUPREMA SOBERANÍA POLÍTICA. No se concedería a los vascos ni una más ni una menos libertad foral que a cualquiera otra región española. Y tales libertades previstas serían las que surgirían de la fórmula centralización política y descentralización administrativa. No es cuestión de que nos detengamos ahora en el examen de este particular, porque los lectores tendrán ocasión de apreciar el modo magistral con que Arana-Goiri lo trató en ocasión oportunísima. A nuestro propósito basta con dejar sentado que el carlismo vasco no podía servir y no servía a la causa nacional vasca, sino que, por el contrario, era un instrumento al servicio de los mortales enemigos de nuestra nacionalidad. Sabemos, sin embargo, el inconsciente fondo vasquista que llevó a una buena parte de la masa carlista a tomar las armas.

Si tal había venido a parar el carlismo de los vascos, otro tanto pudiera decirse de su rama desgajada —el integrista—, que cifraba su ideal en restablecer la unidad católica de España, nacida con Recaredo, según ellos, y culminada con el reinado de Isabel y Fernando, de Carlos I y Felipe II. Por lo demás, el programa del Partido Integrista, para la gobernación del Estado, era de carácter descentralizador: “descentralización tan completa como pueda consentirla la unidad de la Patria”. Y era regionalista, según lo que llamaba el “regionalismo tradicional”, que suponía: “reintegración absoluta del régimen histórico y tradicional para todos los antiguos Reinos, Principados, Señoríos y Provincias”. Establecía la “libertad administrativa”. Cupos concertados, previa determinación por las Cortes del tributo con que debe contribuir la nación a sus gastos; y análogamente para los cupos del ejército, con servicio voluntario e instrucción militar obligatoria. A las “lenguas regionales” se concede carácter oficial en cada región respectiva. Autonomía municipal y regional. Acción tutelar y vigilante, nada más, del Estado en la Enseñanza y Beneficencia. (“Esquema-Bosquejo del Programa Integrista”, conforme al Manifiesto de Burgos, dado en 1888, por don Juan de Olazábal.)

Los distintos partidos liberales españoles mantenían con fundamento intangible, ya fuesen monárquicos o republicanos, el principio asimilador de la unidad constitucional, que ya en 1812 pretendieron imponer a Euzkadi peninsular y que, por fin, en 1839, le impusieron.¹

¹ Exceptuamos, si se quiere, al republicanismo federal. Pi y Margall fue un claro defensor de la Nacionalidad Vasca; pero este partido no tuvo vida en Euzkadi.

Ahora bien: cuanto más el elemento alienígena pesaba en un partido político-actuante en el país, menos podía este partido cultivar ningún sentimiento popular vasco. Así sucedía, por ejemplo, con el republicanismo, que en Bizcaya se hallaba casi incapacitado de dar alguna pequeña muestra de espíritu vasquista, porque la gran masa de sus afiliados era de procedencia española; mientras que en Guipuzkoa, donde se daba mayor proporción de republicanos del país, podía aún manifestarse con cierta tónica de afecto a las características y al Derecho vasco.

En cuanto a los partidos monárquicos del régimen, no tenían arraigo en el pueblo, ni los plutócratas que los representaban se preocupaban de que lo tuviesen. Su prepotencia económica les bastaba para enviar representantes a las Cámaras españolas; y su amistad con los jefes políticos de Madrid, para enviarlos, incluso, por distritos españoles, en los que eran perfectamente desconocidos. Practicaban, simplemente, una política de cacicato, cuya organización fundamental se reducía a sostener un cacique de menos cuantía en los pueblos de alguna importancia, sin atisbo de programas ideológicos. Habría de ser bastantes años después —ya el Nacionalismo Vasco en plena marcha de proselitismo popular—, cuando algunos jóvenes monárquicos intentarían una propaganda ideológica de prensa y hablada, endémica o electoral.

En resumen, el sentimiento fuerista de nuestro pueblo no influyó en los partidos políticos del país para dotarles del contenido sustancial y primordial que tal sentimiento, conscientemente poseído, pudiera darles y con el que aquéllos, en realidad, eran incompatibles.

No dejó de ofrecer nuestro pueblo, por aquellos años, algunas figuras de relieve en la política española; no muchas, y, desde luego, infructuosas para el patriotismo vasco. Por ejemplo:

El bizkaino don Manuel Alende-Salazar, ingeniero agrónomo, hombre de amplia cultura, autoridad artística (1856-1923). Fue ministro de Hacienda, de Instrucción Pública, de Agricultura, de Estado, alcalde de Madrid, gobernador del Banco de España, presidente del Senado y presidente del Consejo de Ministros;

El alabés don Ricardo Becerro de Bengoa (1845-1902), literato y hombre de ciencia, diputado y senador;

El guipuzkoano don Joaquín Sánchez de Toka (1852-...), notable jurisconsulto, fecundo escritor, diputado, subsecretario de Gobernación, ministro de Agricultura, Industria y Comercio, de Marina, de Gracia y Justicia, alcalde y gobernador de Madrid, senador vitalicio, presidente del Consejo de Estado y presidente del Consejo de Ministros;

El donostiaí don Fermín Calbetón (1853-1919), diputado y senador, senador vitalicio, director general de Gracia y Justicia, ministro de Fomento, embajador cerca de la Santa Sede...

También durante los anteriores siglos de desviación del espíritu

nacional había habido con frecuencia, cerca de los monarcas españoles, consejeros vascos más o menos ligados a su tierra de origen, más o menos desarraigados de ella. Y para los tiempos en que el Nacionalismo Vasco había de aparecer, ya aquella desviación secular había crecido una segunda naturaleza en la clase más ostensible de la sociedad vasca. En ella, lo vasco había quedado totalmente supereditado a lo español.

creo

Sin embargo, había surgido en Bizkaya un partido liberal fuerista, conocido vulgarmente con el nombre de "Euskalerríaco", porque "Euskalerría" era el nombre de la sociedad que en Bilbao acogía a sus afiliados. Fue, tal vez, aunque su influencia apenas rebasó los límites de la Villa, el partido que más agudizó su sentido político vasquista hasta la aparición del Nacionalismo Vasco. Hemos citado ya a su fundador, don Fidel de Sagáminaga, y sus dos principales obras, escritas para patentizar la soberanía política de Bizkaya. Sin embargo, tampoco este escritor supo evadirse al pensamiento españolista, ya que en su folleto Dos palabras sobre el carlismo vascongado, publicado en Bilbao en 1875, es decir, en curso todavía la segunda guerra carlista, aparece con notoria claridad:

"...y no será, sin duda, vana ilusión el propósito de trocar a sus naturales" (a los vascos que a la sazón luchaban en las filas del Pretendiente), "en lo que tantos siglos ha sido para la nación española y en lo que su mismo desvarío actual no lo desmiente, esto es, en instrumentos de bienestar y engrandecimiento nacional, en avanzados centinelas del nombre castellano, en vigorosos e incansables sostenedores de la integridad de la patria..."

"Ni fuera tampoco más acertado inculpar a los vascongados, en armas por el bando carlista, ingratitude para con la madre común española... Su causa es mala, pero no es vascongada sino española."

A tono con esta desviación profunda de la política vasca corría la de la prensa del país, ya se tratase de órganos representativos de aquella política, ya de periódicos independientes. El españolismo manaba espontáneamente de sus columnas, y aparecía agudizado —hasta el paroxismo, si el momento español lo requería—, con los acontecimientos de la época que a la grandeza o al honor de España concernían: la guerra en África, la insurrección separatista en las Antillas, etcétera.

* * *

Pero hay que considerar todavía otros factores formidables que actuaban sobre la sociedad vasca —de tan escaso volumen demográfico—, para destruirla en sus valores fundamentales. La escuela de primeras letras cogía las inteligencias infantiles amamantadas en el hogar euzkeldun, para torturarlas con la imposición de la enseñanza en un idioma que no entendían, absolutamente distinto y de una relevante oposición sintáctica con la lengua materna que hasta aquel momento exclusivamente habían conocido. Por lo demás, la ense-

arrabataste
a sí a
apresaba

ñanza y la educación que se daban, lo mismo en las escuelas oficiales que en colegios particulares de laicos y religiosos, contribuían no solamente a matar el idioma, sino a una desvasquización integral de ideas y sentimientos.

El cuartel y las universidades españolas hacían estragos en la juventud. Hasta la predicación evangélica, a través de los encargados de difundirla, y las revistas piadosas que las Órdenes religiosas publicaban, actuaban de agentes desvasquizadores.

Y cada día más en contacto con el pueblo, más dentro de esa vida social, la influencia española iba acentuando su predominio en amplias zonas del país, sobre todo en Bizkaya. Porque la muerte de la soberanía política vasca y la aplicación de las leyes españolas determinaban ya un cambio profundo en la vida tradicional. Se comprende que aquel cambio de legislación acarrease notables consecuencias. Fijémonos en el aspecto económico-social, desde el importante punto de vista de la riqueza minera e industrias de ella derivadas.

Ante la vigencia de la ley española, las minas de hierro bizkainas —tan ubérrimas en la cuenca de las Encartaciones—, constituían primordialmente una riqueza de verdadero carácter y beneficio nacionales. En cuanto a la explotación, el Fuero de las Encartaciones disponía que, si se encontraba vena en terreno de propiedad particular, pertenecía al dueño de la tierra y seguía la condición de bienes troncales, de manera que ningún dueño de mineral podía venderlo sin que primero se diesen los tres llamamientos como bienes troncales.

Pero, salvo excepciones, los criaderos de hierro eran terrenos comunales y patrimonio de las Encartaciones; y todo encartado gozaba del derecho de “clavar un pico” en la vena y extraer el mineral, pudiendo otro, a su lado, extraer vena distinta, “porque los dichos minerales —declaraba la Junta de Avellaneda el 5 de junio de 1714—, están sitos en la jurisdicción de los dichos Siete Concejos de estas Encartaciones, y sólo sus naturales han estado y están en la costumbre e inmemorial posesión de descubrir y ganar para sí dichos minerales y gozarlos, en cuanto estén continuando en trabajarlos”.

La Junta de Avellaneda legislaba sobre la seguridad que habían de ofrecer las galerías, precio de la vena, pureza de la misma, derechos de los “venagueros” (dedicados al transporte del mineral), y, sobre todo, lo concerniente al buen gobierno de las minas y de toda la industria férrea.¹

El mineral encartado se transportaba a los puertos de Muzkiz, Santurze y Portugalete, a los pueblos del interior de las Encartaciones, y del Señorío de Bizkaya, y a los valles de Mena, Ayala y Tierra de Sámano y Castro, únicamente. Por otra parte, la Ley XVII, Título I de la “Constitución Vizcaina”, prohibía la exportación de mineral

¹ Véase *Las Encartaciones y el Fuero de Avellaneda*, por el presbítero don Eduardo de Eskaitzaga.

"para reynos extraños".

Se comprende que estas legislaciones, de las Encartaciones y de Bizkaya, favoreciesen el desarrollo de la industria férrea en el territorio vasco. Según Pedro de Medina, Bizkaya y Gipuzkoa, en el año 1548, tenían 300 ferrerías, en las que se labraban anualmente "300.000 quintales de fierro con inclusión del azero". En 1792, según Ituriza, había en Bizkaya 154 ferrerías, en las Encartaciones 24, en Gipuzkoa 94, en Alaba 18. Un total de 290.

La pérdida de la soberanía legislativa vasca hizo que cambiase por completo el panorama. La legislación española permitía el adueñarse de la riqueza minera, para su explotación en gran escala. El antiguo derecho indígena, derivado de "clavar el pico" en la vena, quedó destituido por la simple denuncia del terreno en que se conocía o sospechaba la existencia del mineral; y éste podía ser exportado sin limitación a cualquier parte del mundo. Así pudo ser organizada la explotación en gran escala de las minas, mediante la explotación del trabajador por capitales privados.

Desde los tiempos inmemoriales —consta que, por lo menos, 300 años antes de Jesucristo, se trabajaba el hierro en las minas bizkainas—, hasta 1860, según cálculos de don Julito de Lazurtegi, se habían extraído de las minas bizkainas 18 millones de toneladas, todo mineral vena o sea primerísima calidad. De 1860 —en que comenzó a extraerse, también, campanil—, a 1875, se extrajeron 2 millones de toneladas. Pero fue apenas terminada la segunda guerra carlista —año de 1876—, cuando comenzó el auge rapidísimo de la explotación, que llegó a su punto álgido en 1899, año en que 12.000 obreros mineros extrajeron 6.495.000 toneladas. Y desde 1900 comienza el descenso, porque se va agotando el mineral de calidad y aun el de menor calidad. Desde 1880 se extraía el rubio, desde 1890 el carbonato y desde 1900 las txirtas.

Por otra parte, a mediados del siglo XIX comenzó en Bizkaya la instalación de fábricas para la gran industria siderúrgica, que había de apagar las tradicionales ferrerías olak del país. En 1841, Santa Ana de Bolueta; en 1854, Ibaña y Cía., transformada (1882) en "Altos Hornos y Fábricas de Hierro y Acero de Bilbao"; en 1882, "La Vizcaya"; en 1890, la "Compañía Iberia". Estas tres últimas se refundirían el año 1902 en los grandes "Altos Hornos de Vizcaya". La fábrica "Echevarria, S.A.", es de 1878; la "Basconia", de 1892.

Esta transformación industrial hizo posible la concentración de un gran poder económico en pocas manos, la aparición de la plutocracia, que ya antes hemos mentado, en el País Vasco; plutocracia preocupada, por encima de todo, del propio interés material, sin que el espiritual y el nacional del pueblo vasco ocupase, por un instante, su pensamiento. Para mantener su predominio, la plutocracia estableció un cacicato político en las corporaciones públicas, a base, primero,

el aprobechamiento

?
máximo
al filo
en filo

de adhesión a los gobiernos de Madrid y, después, a base de la coacción sobre obreros y empleados de minas, de fábricas y de oficinas, sobre arrendatarios de los caseríos en el campo, y a base de la corrupción del cuerpo electoral, por la compra de votos.

Afiliados a los partidos monárquicos —Liberal y Conservador, que por aquel entonces se turnaban pacíficamente en el poder—, obtenían, a cambio de esta adhesión política, el favor gubernamental para su cacicato y sus empresas. Cuando Arana-Goiri comenzaba su propaganda, el cacicato de la plutocracia bizkaina ejercía su máximo poder, encarnado en una recia figura de gran actividad industrial: don Víctor de Txabari, que manejaba los distritos electorales bizkainos a su antojo.

• • •

Al mismo tiempo que el caciquismo plutócrata, otro fenómeno social de imponderable importancia comenzó a producirse también a consecuencia del cambio de legislación, del acaparamiento minero, del nacimiento de la gran industria, de la invasión española incrementada por tales circunstancias y del caciquismo mismo que hemos considerado. Nos referimos a la aparición de una fuerza marxista en el país. Punto menos que imposible habría sido que en la sociedad vasca, con su política tradicional, hubiese arraigado el marxismo. Ni las cualidades raciales del vasco, ni su profundo sentimiento religioso, ni su milenaria práctica de la democracia, ni el intangible señorío del Etxekojaun, ni la fundamental autonomía de las Repúblicas municipales, ni el formidable sentimiento de la responsabilidad individual... nada de esto, que constituía la médula social del vasco, ofrecía campo propicio para el arraigamiento de una doctrina cuyo espíritu exige una sumisión total al Estado omnipotente.

Sólo el cambio social arriba estudiado hizo posible —y fácil, también—, que el marxismo brotase y se extendiese, como en campo abonado, en las masas de obreros, extraños en su casi totalidad al país, que vivían miserablemente dejando salud y vida en el trabajo de las minas y de las fábricas. Bastó un obrero de las minas, llegado de Toledo, inculto pero que gozó fama de austeridad política, Facundo Perezagua. Predicó el socialismo a sus compañeros de trabajo; y como éstos —casi todos inmigrantes españoles—, no poseían valores raciales, ni educacionales, capaces de resistir a la doctrina marxista, fácilmente fueron captados por ella.

Quizás antes que el socialismo había cundido entre la juventud obrera de Bizkaya el anarquismo. En varias calles de Bilbao se habían instalado, sostenidas por elementos ácratas, bibliotecas populares gratuitas, con copiosa literatura revolucionaria. En aquellas bibliotecas debieron de formar su ideología extremista algunos muchachos de Bilbao y Abando. Pero eran, más bien, anarquistas. Por aquellos años, en la margen izquierda de la ría, desde Bilbao a Portugalete, había núcleos anarquistas de relativa importancia numérica. Pero,

como hemos indicado, el gran incremento de la inmigración española hizo que la predicación socialista encontrase el campo propicio para fructificar. Los 12.000 obreros —casi todos españoles—, que en 1899 arrancaron 6.495.000 toneladas en las minas, habían ya hecho su líder de Facundo Perezagua.

Así, pues, el socialismo, organizado como fuerza política influyente en la sociedad vasca, hace su aparición en los mismos años en que Arana-Goiri comienza su apostolado patriótico, aunque la fecha de sus primeros grupos organizados puede remontarse a los años inmediatos a la terminación de la segunda guerra carlista. Y a fines del siglo XIX era un socialismo de médula totalmente española, aunque en aquellos tiempos predicaba la supresión de fronteras y patrias. Hijuela del Partido Socialista Obrero Español, anticlerical e irreligioso, el socialismo en Bizkaya era por entonces la antítesis del espíritu de nuestra raza. Quizás el único partido que, consecuente, al fin, con su propio credo, jamás alardeaba de fuerista, como todos los demás lo hacían en ocasiones para halagar un sentimiento que aún permanecía, más o menos confuso, más o menos vibrante, en el alma del pueblo vasco.

La U.G.T., organización sindical obrera a las órdenes del socialismo, tuvo, probablemente, su iniciación a raíz del Congreso de Limoges, en el que los socialistas españoles participaron, en 1895; pero tal organización no tuvo virtualidad hasta 1902, después del Congreso de Montpellier, cuando en Francia se fusionaron la Federación de Grupos Corporativos y la Federación de las Bolsas de Trabajo, con cuya fusión alentaron e instruyeron a los socialistas españoles y, con ellos, a los del País Vasco.

La C.N.T., presentando acaso una fecha de nacimiento y una trayectoria sindical paralelas al movimiento socialista, puede considerarse, en la intención y en esencia, como la primera organización político-social en Bizkaya, ya que los elementos anarcosindicalistas precedieron, como hemos dicho, a los socialistas. Y en la C.N.T. vinieron a actuar después.

El comunismo, en el País Vasco como en España, comenzó a organizarse en el año 1918, o sea en época muy posterior a la que ahora nos ocupa. Por eso creemos superfluo hablar de él. Nos limitaremos a señalar que Perezagua intentó llevar a sus huestes al campo comunista; pero, para entonces, gozaba ya de gran predicamento en el marxismo Indalecio Prieto, quien, principalmente, actuó con eficacia para mantener a la masa del partido fiel al socialismo clásico de avance por evolución.

Será oportuno, también, citar a Solidaridad de Trabajadores Vascos, de nacimiento asimismo posterior a la época que examinamos, pero que fue la única fuerza de esta clase opuesta con éxito al marxismo en todo el ámbito del Estado español. Antes que ella existieron en el País Vasco asociaciones llamadas católicas y obreras, pero en

realidad "sin nervio societario ni nervio propiamente católico".¹ No podían satisfacer al obrero vasco tales asociaciones, como no podían satisfacerle las de tipo marxista; porque ya había penetrado en su alma el patriotismo vasco integral. Y esto fue lo que determinó la aparición de Solidaridad de Trabajadores Vascos, en junio de 1911, con más de 1.000 inscripciones de obreros y empleados. De tipo perfectamente cristiano y vasco, Solidaridad se guiaba para su acción en la doctrina social definida en la encíclica Rerum Novarum y en el pensamiento de Sabino formulado con claridad meridiana en sus diferentes trabajos acerca del problema social en el País Vasco.

* * *

Y volcamos a finales del siglo XIX, para añadir al examen que estamos haciendo unas pocas palabras sobre el problema religioso.

Quiérase o no, tal problema, considerado sobre todo en el aspecto social, se hallaba entonces y se halla hoy estrechamente ligado al problema patriótico. Conviene, para examinar el tema, dividir en zonas el suelo patrio. Ya hemos señalado anteriormente la influencia nefasta del cuartel y de la universidad española en la juventud vasca que por ellos pasaba.

En las capitales actuaban más elementos que en el resto del país, contrarios a la fe y a la moral cristianas, a la vez que adversos al sentimiento vasco. En los espectáculos, bailes y diversiones de baja moralidad, siempre lo vasco estaba ausente. Se leían prensa diaria y revistas gráficas españolas, igualmente corrosivas para el sentimiento religioso y para el nacional vasco. La contrapartida de prensa católica y, más que ella, de colegios religiosos, asociaciones piadosas, etc., proporcionaban, sin duda, una educación y pequeña instrucción religiosa fundamental; pero al contribuir, por otra parte, a la educación españolista, restaban eficacia a su propia labor, comprometiendo —sobre todo socialmente—, los frutos que hubiera debido dar.

Por otra parte, se cernía sobre la juventud de las capitales el peligro de los partidos españolistas anticlericales e irreligiosos. Anulada la conciencia nacional vasca, bastaba para que la juventud pudiera ser captada, por ejemplo, por el republicanismo español dominado completamente por un espíritu antirreligioso. Muchos jóvenes, agrupados más tarde bajo la bandera sabiniana, habían de proclamar que a la idea patriótica vasca creían deber, en gran parte, la conservación de su fe religiosa.

En las zonas minera y de gran industrialización, el problema religioso tenía aún más acusado carácter de problema nacional. La gran inmigración española, de masas casi totalmente desprovistas de edu-

¹ Copiamos estas palabras y estamos utilizando para este tema social noticias y conceptos de un trabajo inédito, debido a un luchador de prestigio en el campo social vasco.

oación religiosa, adquiriría una preponderancia demográfica, destruyendo o arrinconando el espíritu religioso y la vida vasca. En menor proporción, iba verificándose el mismo fenómeno en otros menores centros industriales esparcidos por el suelo de la Patria; y la propaganda marxista iba ganando voluntades hasta en zonas de población indígena y euzkeldun.

El baseñí y los pequeños pueblos, de agricultores y marineros, de artesanos, etc., eran los que menor influencia extraña padecían y donde, conjuntamente, la religiosidad y el carácter vasco mejor se conservaban.

En la actualidad no ha cambiado sustancialmente este problema. Ahora bien: por un lado ha adquirido un incremento y una extensión pavorosa la inmigración. Por otro, existe, gracias al Nacionalismo Vasco, un espíritu de resistencia fundado en conocimiento y en sentimiento, en conciencia nacional que a fines del siglo XIX no existía. Y ésa es la que el régimen actual español se esfuerza por matar, no hallándose carente de ayuda en una parte del elemento eclesialístico. Sin embargo, una porción escogida de la juventud actual posee más profunda formación religiosa que nunca antes. Y muchachos bien preparados, cristiana y patrióticamente, actúan en las diversas secciones de Acción Católica, asociaciones piadosas, grupos culturales, deportivos, estudiantes, obreros y de acción privada independiente. Ellos defienden al mismo tiempo —creemos que con éxito—, la religiosidad y la vida nacional vasca. Y no queremos dar lugar a la desesperanza, porque, si el ataque enemigo es más fuerte que jamás lo fue, la situación del pueblo era, por falta absoluta de conciencia nacional, mucho más desesperada cuando Arana-Goiri comenzó la propaganda de su Ideal.

Parecía entonces el principio del fin de la Nación Vasca. Un fin que podía llegar con rapidez. Y Arana-Goiri contempló la situación: la Patria esclavizada y atacada por una invasión mortífera, abandonada por sus hijos, de tal modo que ni una sola voz auténticamente patriota se escuchaba, capaz de contrarrestar la entrega vil al tirano, de unos, la indiferencia egoísta de otros, la absoluta ignorancia donde perduraba el espíritu sano del pueblo.

La impresión que en el alma grande de Arana-Goiri, abierta a la verdad vasca a los 17 años de su vida, produjo la contemplación de la desventura de su Patria, solamente él pudo conocerla y únicamente por sus mismos escritos podemos nosotros hacernos alguna idea de la misma. Traeríamos aquí palabras de su Discurso de Lañazabal, y de otros escritos en los que se refleja aquella dolorosísima impresión; pero los lectores van a conocerlos desde las primeras páginas de este ~~libro~~. Parecía que la suerte fatal estaba echada; la suerte de aquella Patria moribunda ante sus ojos...



“Jayo nintzan ni
Zeure il-orduban

1 volumen

Eltzeko?

(¿Habré nacido yo para llegar en la hora de tu muerte?)
Aunque así fuera, Arana-Goiri resolvió luchar. Resolvió vivir y morir por la salud de aquella Patria moribunda. Ciertamente, no emprendió la lucha sin ninguna esperanza. Creía en las virtudes de la raza; pero comprendió que, para que la conciencia del pueblo despertara, era preciso sacudirla con el mayor vigor.

Y se dirigió a él en un desbordamiento hiriente de los sentimientos de su alma. Se han asustado algunos de las invectivas, saturadas de animosidad a la nación dominadora, que en aquella primera época de propaganda salieron de la pluma del fundador del Nacionalismo Vasco. Pero si nadie se espanta de que un pueblo reaccione violentamente contra el que por la fuerza de las armas le tiene sometido, mucho más justificada está esa reacción en un pecho patriota cuando ve que el dominador ha conseguido ya borrar la conciencia nacional del pueblo dominado y está a punto de consumir su obra de asimilación, de genocidio, haciéndolo desaparecer y extinguirse en su propio Hogar. Y Arana-Goiri veía que esa obra de extinción se estaba produciendo en Euzkadi peninsular, corroída en su fe, en sus virtudes cristianas, en su carácter y costumbres, en todas sus características nacionales. Mírese en esa verdadera perspectiva la situación de la Patria Vasca cuando Arana-Goiri juró dedicar la vida a su restauración, y las más crudas invectivas de su campaña inicial se nos aparecerán como lo que realmente eran: vibrantes expresiones de amor patrio capaces, como lo fueron, de despertar y ganar para el Ideal la conciencia de su pueblo.

Vibrantes expresiones de amor patrio, brotado en un alma de extraordinaria firmeza y profundamente afectiva, propicia a enamorarse de un gran ideal y servirlo con fidelidad apasionada.

Del carácter afectivo y bondadoso de Arana-Goiri han dado testimonio, asimismo, cuantos amigos personalmente le trataron; testificando, también, que las raras veces en que, por algún motivo grave y justificado, su natural benévolo dejaba paso a la indignación, adquiriría su figura una grandeza imponente.¹ Al contrario que, con sus campañas públicas, de cruda acometida contra todos los enemigos de la patria, ganaba en aquellos primeros tiempos para el Ideal a los que frecuentaban su trato particular, con la fuerte persuasión de su afable amistad, de su conducta ejemplar, de su serena aunque firme exposición de la doctrina patriótica. La fecunda siembra de patriotismo que en el terreno particular realizó con aquella amable influencia de su trato personal quedó patente, desde aquellos primeros tiempos de su propaganda, en los lugares bizkainos de sus visitas predilectas, Legendika, Arteaga, Sukafieta, Elantxobe... Hay quien, niño

¹ Referencia adquirida de labios de quien fue uno de los grandes amigos de Arana-Goiri, don Pedro de Tofontegi.

entonces, lo recuerda; y señala, como dato ejemplar, el del maestro de Legendika, alabés, erdeldun y de ideas carlistas, ganado tan completamente para el Nacionalismo Vasco por el trato y la bondad personal de Arana-Coiri, que aprendió el euzkera y lo empleó en adelante con los muchachitos de su escuela, en todo lo que no le impedía su obligada labor profesional. . .

Así, pues, aquella crudeza de expresión en la propaganda pública fue consecuencia legítima de la reacción patriótica operada en su espíritu fuerte y generoso, no menos que una táctica de lucha al comenzar la que se proponía desarrollar para salvar a la patria vasca de la muerte y de la esclavitud. E igualmente fue una táctica, exigida por el pasado histórico del pueblo vasco y aconsejada por el estado de inconsciencia nacional, el que directamente lanzara su llamada de restauración patria a los bizkainos, si bien la doctrina proclamada desde el primer día abarcase a toda la extensión de la patria. Al mismo tiempo que mostraba a los bizkainos su verdadera historia de independencia política, proclamaba la unidad étnica de Euzkadi y la necesidad, para el futuro, de una unión que no había existido en el pasado de la raza. Quería que la voz nacionalista lanzada en Bizkaya repercutiese naturalmente, sin suspicacias, sin recelos, en las demás regiones de Euzkadi. ¿Cómo él, bizkaino, iba a dirigirse con la misma libertad, ni con la misma autoridad, a los hijos de Nabaña, cuya historia de reino independiente aparecía con su poderosa personalidad tan separada de la de los otros Estados nacionales vascos; historia que tan fuertemente podía hablar al alma del pueblo nabarro?

Y aunque no hubiese tenido parecidas razones para respetar el pasado histórico de las otras regiones vascas, menos podía haberse dirigido a éstas conjuntamente con Bizkaya y sin Nabaña, con aquel espíritu de "Irurak Bat" que cooperaba a la división que el poder dominador había consagrado en su tecnicismo de "Provincias Vascongadas y Navarra", para dividir internamente a los hijos de una misma raza e inutilizar el concepto fundamental de su común nacionalidad. Lo razonable y lo mejor era hacer lo que hizo: sacudir la conciencia de los bizkainos, con la violencia de sus imprecaciones y proponerles el ideal de la restauración de Bizkaya bajo una Doctrina Política con bases aplicables a todas las regiones y al conjunto de la Nación Vasca. El clarinazo bizkaino, por la identidad de situación en la esclavitud, habría de hallar naturalmente eco en las regiones hermanas, y a ellas tocaría el incorporarse espontáneamente al común Ideal de restauración.

SABINDIAR-BATZA.

5

BIBLIOGRAFÍA

OBRAS COMPLETAS DE ARANA-GOIRI TAÑ SABIN, que vamos a publicar, en varios tomos, por riguroso orden cronológico:

Etimologías euskéricas, 1887. Opúsculo de 21 páginas.

Pliegos histórico-políticos (I), 1888. Opúsculo de 14 páginas.

Gramática elemental del Euskera Bizkaino, 1888. Libro de 200 páginas.

Pliegos histórico-políticos (II), 1888. Opúsculo de 14 páginas.

Pliegos histórico-políticos (II), 1889. Opúsculo de 24 páginas.

Pliegos euskeralógicos, 1892. Opúsculo de 24 páginas.

Bizkaya por su independencia. Cuatro glorias patrias, 1892. Libro de 141 páginas.

Discurso de Lafazabal, 1893. Folleto de 16 páginas.

"Bizkaitarra". Periódico. 1893-1895. 32 números.

Tratado etimológico de los apellidos euskéricos, 1895. Libro de 128 páginas.

Lecciones de Ortografía del Euskera Bizkaino, 1896. Libro de 306 páginas.

Egutegi de bolsillo para 1897, 1896. Folleto de 48 páginas.

Umiaren lenengo aizkidia, 1897. Libro de 80 páginas.

El Partido Carlista y los Fueros Vasko-Nabarro, 1897. Hoja de 4 páginas.

El Partido Carlista y los Fueros Vasko-Nabarro, 1897. Polémica, 27 páginas.

"Baseñitaña". Semanario. 1897. 18 números.

Lenengo egutegi bizkaiaña, 1898. Almanaque. 365 hojas.

"El Correo Vasco". Diario. 1899. 103 números.

"Euzkadi". Revista trimestral, de ciencias, bellas artes y letras, 1901. 4 números.

Libe. Melodrama. 1903. Folleto.

"La Patria". Semanario. 1901-1903. 88 números.

"Patria". Semanario. 1903. 6 números.

Trabajos inéditos, que se publicaron después de su muerte.

Su labor como diputado en la Diputación de Bizkaya.

Autógrafos y documentos originales.

• • •

Hemos hecho en esta relación la transcripción exacta de los títulos de las obras, con la grafía en que aparecieron, para la exactitud bibliográfica; pero debemos hacer algunas advertencias al lector, para que le sirvan de orientación en lo sucesivo.

Seremos completamente fieles y exactos en la transcripción cronológica de todos los trabajos de Arana-Goiri, tal como fueron escritos en su tiempo.

XX

Pliegos euskeralógicos
1888. Opúsculo de 38 páginas.

IT

→

Mantendremos, pues, tal como aparecieron, los vocablos que empleó en sus principios, aunque luego los modificó. Mantendremos también la ortografía euzkérica que en cierto tiempo empleó, contra su sistema y su voluntad, expresamente manifestada, por no disponer de los tipos de imprenta apropiados.

Hasta el año 1901, Arana-Goiri designó a su Patria con el nombre de *Euskeria*, a sus hijos con el de *euskerianos* y a su lengua con el de *euskera*, como era costumbre en aquellos tiempos.

El año 1901, en su revista "Euzkadi", de ciencias, bellas artes y letras, en un trabajo de 55 páginas, titulado *Euzko*, explicando el nombre de su revista, da las razones del cambio de *Euskeria* por *Euzkadi*, *euskeriano* por *euzkadiano* y *euskera* por *euzkera*, y desde entonces hasta su muerte sigue empleando estos vocablos y sus derivados *euzkeldun*, *euzkeltzale*, etc.

También en mucho tiempo empleó la palabra *vasko*, que luego cambió definitivamente por *vasco*.

En 1883, solamente por complacer a su madre y cumplir los deseos manifestados por su padre —que había muerto en junio de aquel año—, comenzó a estudiar la carrera de leyes, en Barcelona, pero atendiendo con mucho interés a la prosecución de sus estudios euzkeralógicos y demás de carácter patrio. En aquella capital comenzó a publicar sus Pliegos —Euskeráfilos, Euskeralógicos, Histórico-Políticos—, y diversos artículos en alguna revista.

Muerta su madre, en 1888, abandonó la carrera y la ciudad condal, decidido a comenzar en la ocasión oportuna su apostolado patriótico. El preliminar de esta propaganda fue la publicación, en 1892, de Bizkaya por su Independencia, cuya lectura provocó entre sus amigos el deseo de oírle explicar la nueva doctrina patriótica. Le obsequiaron, al efecto, la tarde del 3 de junio de 1893, con una merienda; y Arana-Goiri leyó su Discurso de Larazabal, evidenciándose en los comentarios y discusiones surgidos inmediatamente, el que ninguno de los asistentes aceptaba las nuevas orientaciones políticas del agasajado.

A los cinco días —8 de junio de 1893—, lanzó el primer número del periódico "Bizkaitarra" que, entre esa fecha y noviembre de 1895, alcanzó una vida de sólo 32 números, entre continuas denuncias fiscales, siendo, al fin, suspendido por la autoridad judicial.

El 15 de julio de 1894 se inauguró en Bilbao la sociedad "Euskeldun Batzokija", bajo la presidencia de Arana-Goiri, sociedad que también fue clausurada judicialmente en setiembre de 1895. Arana-Goiri había sido encarcelado poco antes. El 31 de julio de 1895 había, asimismo, quedado constituido el Partido Nacionalista Vasco, en Bizkaya, con autoridades secretas, apareciendo únicamente Arana-Goiri como intermediario entre ellas y los afiliados, y como único responsable ante las autoridades españolas.

Al salir de la cárcel, en enero de 1896, todas las actividades públicas del Nacionalismo Vasco habían sido paralizadas por la persecución. Entonces fundó la casa editorial que tituló "Bizkaya'ren Edetija ta Izkera Pizkundia" (Renacimiento de la Historia y Lengua de Bizkaya), para publicación de sus trabajos, sobre todo euskeralógicos.

A principios del año 1897, publicó una Hoja titulada El Partido Carlista y los Fueros Vasko-Nabarro, que luego fue Polémica, sobre el mismo tema, con el Partido Carlista, y que provocó el declive del poder de este partido, sobre todo en Bizkaya y Gipuzkoa, y la conversión del pueblo carlista al Nacionalismo. Y el 2 de mayo del mismo año, apareció el semanario "Baseritaja", que sólo alcanzó 18 números.

En setiembre de 1898, a los cinco meses de haber sido apedreada su casa de Bilbao por una manifestación españolista motivada por la guerra con los Estados Unidos, Sabino de Arana-Goiri fue elegido diputado provincial por el distrito de Bilbao, por 4.500 sufragios. Los cuatro años de mandato en la Diputación Provincial acarrearón continuos y fuertes disgustos al fundador del Nacionalismo Vasco.